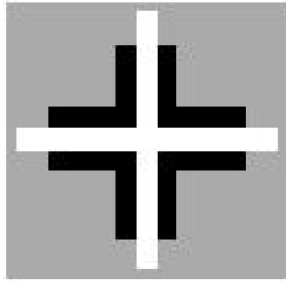


DEUTSCHER
GOTTESDIENST



GERMAN
CHURCH SERVICE

First Sunday of every month (except July and August) at 2:00 PM at
CENTRAL ST. MATTHEW UCC 1333 S. CARROLLTON AVENUE NEW ORLEANS, LA 70118

E I N L A D U N G

ZUM GOTTESDIENST IN DEUTSCHER SPRACHE

Am. 14. SONNTAG NACH TRINITATIS, dem 2. September 2018, um 14 Uhr
und

AM 19. SONNTAG NACH TRINITATIS, dem 7. Oktober 2018, um 14 Uhr
und

Am REFORMATIONSFEST, dem 4. November 2018, um 14 Uhr

Jeweils danach gemütliches Beisammensein mit Kaffee un Kuchen.

Liebe Freunde des Deutschen Gottesdienstes!

»Ein jegliches hat seine Zeit, und alles Vorhaben unter dem Himmel hat seine Stunde...weinen hat seine Zeit, lachen hat seine Zeit; klagen hat seine Zeit, tanzen hat seine Zeit« (Pred 3,1-4) Das verkündet der Prediger Salomo, als er über sein Leben nachdenkt. Heute befinden wir uns am Ende eines sehr wichtigen Kapitels unseres gemeinsamen Lebens. Nach Jahrzehnten des Dienstes verlässt uns Pastor Heinz Neumann. Und als er geht, ist es eine Zeit der Trauer und des Dankes, eine Zeit des Stolzes, wer wir sind und eine Zeit der Angst für unsere Zukunft.

Nach der Tragödie vom 11. September schrieb Queen Elizabeth, dass Trauer der Preis der Liebe ist. Wenn wir heute traurig sind, liegt es daran, dass wir viel geliebt haben. Obwohl es heute nicht so erscheinen mag, verbindet diese Liebe uns, egal ob wir weit weg oder in der Nähe sind. Wir können uns Gottes Verwahrung anvertrauen und glauben, dass wir in Christus Jesus eins bleiben. Für mich ist das die wahre Bedeutung der Kommunion. Ob wir nah oder fern, glücklich oder traurig, dankbar oder ängstlich sind, wir bleiben eine Familie. Und »ich bin gewiss, dass weder Tod noch Leben, weder Engel noch Mächte noch Gewalten, weder Gegenwärtiges noch Zukünftiges, weder Hohes noch Tiefes noch irgendeine andere Kreatur uns scheiden kann von der Liebe Gottes (oder die Liebe zueinander), die in Christus Jesus ist, unserm Herrn.« Röm. (8,38-39).

Please join us at the 2. September Gottesdienst for a service of leave taking, recognition, and thanksgiving for Pastor Neumann. Members of his family will be present, as well as representatives of the wider German cultural community. During this liturgy, we will hear stories of Pastor Neumann's personal history as well as the history of the German Seamen's Mission / German Church Service. Our usual time of food and fellowship will follow in the parish hall and everyone is encouraged to bring something delicious to share.

With heavy heart, I publish to you the demise of a dear member of our congregation. Karl Mueller passed on 5. July, surrounded by his loving family. A memorial service is scheduled for Saturday, 1. September at Central St. Matthew's United Church of Christ. The Visitation begins at 9:30 AM and the service will follow at 11. If you are able, please plan to attend this important liturgy.

If you have not already done, so please take this opportunity to renew your membership to the German Church Service. Your generosity helps secure a spiritual home for German speaking residents and visitors of southeastern Louisiana. God bless you for your support!

Ich wünsche Ihnen ein glückliches und sicheres Labor Day Wochenende und hoffe Sie dann zu sehen.

Ihr,

Pastor Richard Easterling+

Mailing address and phone number

1301 METAIRIE ROAD METAIRIE, LA 70005 (504) 840-9900
Email: gcsnola1@att.net Website: www.thegermanchurchservice.org